



trekcel2200™

2 IN 1

DEVICE

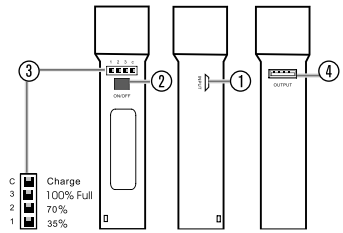
Multifunction LED Flashlight
Rechargeable Power Pack

MODEL NO. 93531

English

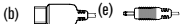
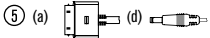
Thank you for purchasing the Celestron Elements TrekCel 2200. This dual-purpose flashlight and rechargeable power pack is easy to carry and handy when you need it. The 95 lumen single LED flashlight has 4 modes of illumination while the high-capacity 2200 mAh rechargeable battery charges cell phones, MP3 players and many other electronic device powered by USB port.

COMPONENTS AND PARTS



MAIN UNIT

1. Micro USB port
2. ON/OFF button
3. LED indicators
 - a. 3 Red LEDs–Battery power level
 - b. 1 Green LED–Output charge indicator
4. USB port



INCLUDED ACCESSORIES

5. Adapters for the following devices:
 - a. iPhone 4
 - b. Samsung D808
 - c. Sony Ericsson K750
 - d. Nokia 3.5
 - e. Nokia 2.0
6. Micro USB adapter
7. Mini USB-MOT V3 adapter
8. USB cable (16")
9. Wrist strap

CHARGING THE INTERNAL LITHIUM ION BATTERY

Your TrekCel 2200's internal battery ships with a partial charge. Before using TrekCel for the first time, fully charge the battery. To charge the battery:

1. Attach the Micro USB adapter to the USB cable. Plug the

- adapter into the Micro USB port (1) on the TrekCel.
2. Connect the other end of the USB cable to a PC, laptop, car charger or other USB port.
 3. When plugged in, the 3 red LEDs (3) will flash on and off, indicating the charge is underway.
 4. When the red LEDs stop flashing and remain illuminated, the battery is fully charged.

NOTE: TrekCel is designed with overcharge protection to prevent damage to the internal battery.

FLASHLIGHT MODE

1. Remove all cables from the TrekCel.
2. Press the ON/OFF button (2).
3. Press the ON/OFF button again to toggle through all 4 flashlight modes and then back to OFF. The modes are in the following sequence:
 - a. Low light beam
 - b. High light beam
 - c. Flashing light
 - d. SOS
 - e. Off

CHARGING A PERSONAL ELECTRONIC DEVICE

1. Connect the device to the TrekCel with the included USB cable and correct connector.
2. Press and hold the ON/OFF button until the green LED charging light illuminates. The TrekCel is now charging your device.
3. When your device is fully charged, TrekCel will automatically stop charging and turn off.

NOTE: To manually stop a charge in progress, PRESS and HOLD the ON/OFF button for 2 seconds.

NOTE: If your TrekCel's battery is about to be depleted during charging, the Red LED will flash and the charging process will be terminated.

SPECIFICATIONS

BATTERY: Rechargeable lithium Ion - 2200 mAh

OUTPUT: 5V - 1A

INPUT: 5V - 900 mA

CHARGE TIME: USB- 2.5-3 hours

DISCHARGE TIME: USB- 2 to 2.5 hours

(based on 1000mAh device)

NUMBER OF CHARGE CYCLES: >500

FLASHLIGHT: LED Bright White- 1W- 100 lumens

BEAM DISTANCE: Low: 13.8 M High: 21M (Meters)

BATTERY LIFE FLASHLIGHT MODE: Low: 14 hours

High: 8 hours

OPERATING TEMPERATURE RANGE: Charge: 0 to 45°C (113°F) Discharge: 10° to 60°C (50° to 140°F)

STORAGE TEMPERATURE RANGE: 68° to 77° (optimal)

WEIGHT AND DIMENSIONS: 90 grams, 38.5mm DIA x 137mm (1.51" DIA x 5.39")

NOTE: Storage of more than 6 months without use will have detrimental effect on battery life.

WARNING:

- "Extreme" temperatures are not recommended when storing your TrekCel
- Optimal storage temperature range is: 40° to 77°F (4° to 25°C)
- Optimal operating temperature range is: 14° to 140°F (-10° to 60°C)
- Optimal charging temperature is: 32° to 113°F (0° to 45°C)

POWER DELIVERY TIMES

MOBILE PHONE (1000 mAh): 2 hours

IPHONE/IPOD (1400 mAh): 3 hours

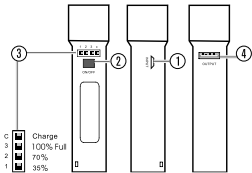
MP3 (300 mAh): 30 minutes

MODÈLE 93531

Français

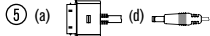
Merci d'avoir acheté Celestron Elements TrekCel 2200. Ce kit lampe torche et batterie deux en un est simple d'utilisation et pratique lorsque vous en avez besoin. La lampe torche à DEL unique d'une puissance lumineuse de 95 lumen possède 4 modes d'illumination et la pile rechargeable d'une capacité de 2200 mAh permet de charger les téléphones, les lecteurs MP3 ou tout autre dispositif alimenté par port USB.

COMPOSANTS ET PIÈCES



UNITÉ PRINCIPALE

1. Port Mini USB
2. Interrupteur d'alimentation
3. Voyants DEL
 - a. 3 DEL rouges–Niveau de charge de la batterie
 - b. 1 DEL verte–Indicateur de charge externe
4. Port USB



ACCESSOIRES INCLUS

5. Adaptateurs pour les dispositifs suivants:
 - a. iPhone 4
 - b. Samsung D808
 - c. Sony Ericsson K750
 - d. Nokia 3.5
 - e. Nokia 2.0
6. Adaptateur Micro USB
7. Adaptateur Mini USB-MOT V3
8. Câble USB (16 ")
9. Dragonne

CHARGER LA PILE INTERNE AU LITHIUM ION

La pile interne de votre TrekCel 2200 est livrée partiellement chargée. Avant toute première utilisation du TrekCel, nous recommandons de le recharger complètement.

1. Branchez-y l'adaptateur Micro USB vers USB. Branchez l'adaptateur dans le port Micro USB (1) sur le TrekCel.
2. Connectez l'autre extrémité du câble USB à un PC, ordinateur portable, chargeur de voiture ou un autre port USB.
3. Une fois cela fait, les 3 DEL (3) clignoteront pour indiquer que la charge est en cours.
4. Les DEL rouges cessent de clignoter et restent allumées pour indiquer que la charge est effectuée.

REMARQUE: TrekCel est conçu pour se protéger des surcharges qui pourraient endommager la pile interne.

MODE LAMPE TORCHE

1. Débranchez tous les câbles éventuellement branchés au TrekCel.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation (2).
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation de nouveau pour basculer entre les 4 modes de lampe torche, et la mise hors tension. Les modes sont activés dans l'ordre suivant :
 - a. Faisceau faible puissance
 - b. Faisceau grande puissance
 - c. Faisceau clignotant
 - d. SOS
 - e. Éteint

CHARGER UN DISPOSITIF PERSONNEL

1. Branchez le dispositif au TrekCel à l'aide du câble et de l'adaptateur fournis.
2. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que la DEL verte s'allume. Le TrekCel charge présentement votre dispositif.

CARACTÉRISTIQUES

PILE: Rechargeable au lithium ion - 2200 mAh

SORTIE: 5V - 1A

ENTREE: 5V- 900 mA

TEMPS DE RECHARGE: USB- 2,5-3 heures

TEMPS DE DÉCHARGE: USB - 2 à 2,5 heures (sur la base d'un dispositif d'une capacité de 1000 mAh)

NOMBRE DE CYCLES DE CHARGE: >500

LAMPE TORCHE: DEL lumineuse blanche 1 W - 100 lumens

PORTÉE DU FAISCEAU: Faible puissance: 13,8 mètres

Haute puissance: 21 mètres

AUTONOMIE DE LA BATTERIE EN MODE LAMPE

TORCHE: Faible puissance: 14 heures Haute puissance: 8 heures

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT: En charge: 0 à 45°C (113°F) En décharge: 10° à 60°C (50° à 140°F)

TEMPÉRATURE DE RANGEMENT: 18 ° à 25 °C (68° à 77° F), optimal

POIDS ET DIMENSIONS: 90 grammes/ 38,5mm DIA x 137 mm (1.51" DIA x 5.39")

REMARQUE: Le stockage sans utilisation de plus de 6 mois aura des conséquences négatives sur la durée de vie de la pile.

AVERTISSEMENT :

- Des températures « extrêmes » ne sont pas recommandées lorsque vous rangez votre TrekCel
- La plage de température de stockage optimale est : 40 à 77 °F (4 à 25 °C)
- La plage de température d'utilisation optimale est : 14 à 140 °F (-10 à 60 °C)
- La plage de température de recharge optimale est : 32 à 113 °F (0 à 45 °C)

TEMPS DE CHARGE

TÉLÉPHONE MOBILE (1000 mAh): 2 heures

IPHONE/IPOD 3 (1400 MAH): 3 heures

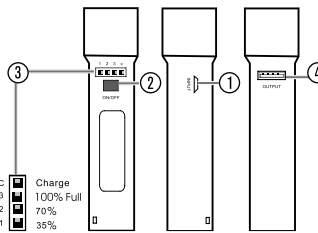
MP3 (300 MAH): 30 minutes

MODELL-NR.: 93531

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für das TrekCel 2200 von Celestron Elements entschieden haben. Dieses Produkt vereint die Funktionen einer Taschenlampe und eines Ladegeräts und ist leicht mitzuführen, damit Sie es griffbereit haben, wenn Sie es brauchen. Die Taschenlampe mit einzelner 95-Lumen-LED verfügt über 4 Leuchtmodi, und der leistungsstarke wiederaufladbare Akku (2200 mAh) dient zum Aufladen von Mobiltelefonen, MP3-Playern und jeglichen Elektronikgeräten, die über einen USB-Anschluss aufgeladen werden.

KOMPONENTEN UND TEILE



HAUPTGERÄT

1. Mikro-USB-Anschluss
2. EIN-/AUS-Schalter
3. LED-Anzeigen
 - a.4 rote LEDs – Akkustand
 - b.1 grüne LED - Ladeanzeige
4. USB-Anschluss



ENTHALTENES ZUBEHÖR

5. Adapter für folgende Geräte:
 - a. iPhone 4
 - b. Samsung D808
 - c. Sony Ericsson K750
 - d. Nokia 3,5
 - e. Nokia 2.0
6. Mikro-USB-Adapter
7. Mini USB-MOT-V3-Adapter
8. USB-Kabel (16")
9. Handgelenksriemen

AUFLADEN DES INTEGRIERTEN LITHIUM-IONEN-AKKUS

Der Akku Ihres TrekCel 2200 wird teilweise aufgeladen versendet. Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie Ihr TrekCel zum ersten Mal verwenden.

1. Schließen Sie den Mikro-USB-Adapter an das USB-Kabel an. Schließen Sie den Adapter an den Mikro-USB-Anschluss (1) des TrekCel an.
 2. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an einen PC, Laptop, ein Kfz-Ladegerät oder einen anderen USB-Anschluss an.
 3. Nach Anschluss blinken die 3 roten LEDs (3) und zeigen damit den aktuellen Ladevorgang an.
 4. Der Akku ist vollständig aufgeladen, wenn die roten LEDs nicht mehr blinken und stetig leuchten.
- ANMERKUNG:** Der TrekCel verfügt über einen Überspannungsschutz, um Akkuschädigung zu vermeiden.

TASCHENLAMPENMODUS

1. Entfernen Sie alle Kabel vom TrekCel.
2. Betätigen Sie die AN-/AUS-Taste (2).
3. Betätigen Sie erneut die AN-/AUS-Taste, um durch alle 4 Taschenlampenmodi zu wechseln und zurück zu AUS zu gelangen. Die Modi sind in folgender Reihenfolge verfügbar:
 - a. Schwacher Lichtschein
 - b. Starker Lichtschein
 - c. Blinken
 - d. SOS
 - e. Aus

EIN ELEKTRONIKGERÄT AUFLADEN

1. Schließen Sie das Gerät über das enthaltene USB-Kabel und den Anschlussstecker an den TrekCel an.
2. Halten Sie die AN-/AUS-Taste gedrückt, bis die grüne LED-Ladeanzeige aufleuchtet. Der TrekCel lädt Ihr Gerät nun auf.
3. Sobald Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, beendet der TrekCel den Ladevorgang automatisch und schaltet sich aus.

ANMERKUNG: Wenn Sie einen Ladevorgang manuell beenden möchten, wird einfach die AN-/AUS-Taste für 2 Sekunden GEDRÜCKT GEHALTEN.

ANMERKUNG: Wenn sich der TrekCel-Akku während eines Ladevorgangs erschöpft, blinkt die rote LED und der Ladevorgang wird b

TECHNISCHE DATEN

AKKU: Wiederaufladbare Lithium-Ionen (2200 mAh)

AUSGANG: 5V - 1A

EINGANG: 5V- 900 mA

LADEDAUER: USB – 2,5-3 Stunden

ENTLADEDAUER: USB – 2 bis 2,5 Stunden (gemessen an einem 1000-mAh-Gerät)

ANZAHL DER LADEZYKLEN: >500

TASCHENLAMPE: LED hellweiß – 1 W – 100 Lumen

REICHWEITE: Schwach: 13,8 M Stark: 21 M (Meter)

AKKULEISTUNG IM TASCHENLAMPENMODUS:

Schwach: 14 Stunden Stark: 8 Stunden

BETRIEBSTEMPERATURBEREICH: Laden: 0 bis 45 °C (113 °F) Entladen: 10°C bis 60°C (50 bis 140 °F)

LAGERTEMPATURBEREICH: Optimal 20 bis 25 °C (68 bis 77 °F)

GEWICHT UND ABMESSUNGEN: 90 Gramm/38,5 mm Durchmesser x 137 mm (1.51" Durchmesser x 5,39")

ANMERKUNG: Die Lagerung über einen Zeitraum von mehr als 6 Monaten wirkt sich nachteilig auf die Akkulebensdauer aus.

WARNUNG:

- „Extreme“ Temperaturen sollten vermieden werden, wenn Sie Ihr TrekCel aufbewahren
- Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen: 40 °F und 77 °F (4 °C und 25 °C)
- Die optimale Betriebstemperatur liegt zwischen: 14 °F und 140 °F (-10 °C und 60 °C)
- Die optimale Ladetemperatur liegt zwischen: 32 °F und 113 °F (0 °C und 45 °C)

LEISTUNGSENTFALTUNG

MOBILTELEFON (1000 MAH) : 2 Stunden

IPHONE/IPOD (1400 MAH): 3 Stunden

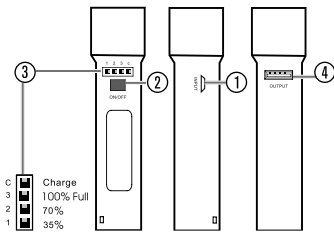
MP3 (300 MAH): 30 Minuten

MODEL NO. 93531

ESPAÑOL

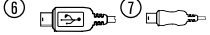
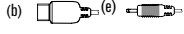
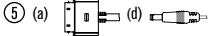
Gracias por adquirir el Celestron Elements TrekCel 2200. Esta doble linterna y cargador es fácil de llevar y práctica cuando la necesite. La linterna de LED único de 95 lumen tiene 4 modos de iluminación, mientras que la batería recargable de alta capacidad de 2200 mAh carga teléfonos móviles, reproductores MP3 o cualquier otro dispositivo que se alimente por puerto USB.

COMPONENTS AND PARTS



UNIDAD PRINCIPAL

- 1 Puerto Micro USB
2. Botón ENCENDIDO/APAGADO
3. Indicador LED
 - a. 3 LED rojos – nivel de energía de la batería
 - b. 1 LED verde – indicador de carga de salida
4. Puerto USB



ACCESORIOS INCLUIDOS

5. Adaptadores para los siguientes dispositivos:
 - a. iPhone 4
 - b. Samsung D808
 - c. Sony Ericsson K750
 - d. Nokia 3,5
 - e. Nokia 2,0
6. Adaptador Micro USB
7. Adaptador Mini USB – MOT V3
8. Cable USB (16" - 40 cm)
9. Correa

CARGA DE LA BATERÍA DE LITIO IÓN INTERNA

La batería interna de su TrekCel 2200 se entrega con una carga parcial. Antes de usar TrekCel por primera vez debería cargar la batería por completo.

1. Conecte el adaptador Micro USB al cable USB. Conecte el adaptador al puerto Micro USB (1) del TrekCel.
2. Conecte el otro extremo del cable USB a un PC, portátil, cargador de coche u otro puerto USB.
3. Cuando esté conectado, los 3 LED rojos (3) parpadearán, indicando que se está cargando.
4. Cuando los LED rojos dejen de parpadear y queden fijos, la batería estará totalmente cargada.

NOTA: El TrekCel ha sido diseñado con una protección contra sobrecarga para evitar dañar la batería interna.

MODO LINTERNA

1. Retire todos los cables del TrekCel.
2. Botón ENCENDIDO/APAGADO (2).
3. Pulse de nuevo el botón ENCENDIDO/APAGADO para pasar por los 4 modos de linterna y volver a APAGADO. Los modos están en la secuencia siguiente:
 - a. Luz baja
 - b. Luz elevada
 - c. Luz parpadeante
 - d. SOS
 - e. Apagado

CARGAR UN DISPOSITIVO ELECTRÓNICO PERSONAL

1. Conecte el dispositivo al TrekCel con el cable de datos USB incluido y el conector correcto.
 2. Presione y mantenga el botón ENCENDIDO/APAGADO hasta que el testigo de carga LED verde se encienda. El TrekCel estará cargando su dispositivo.
 3. Cuando el dispositivo esté totalmente cargado, el TrekCel dejará de cargar automáticamente y se apagará.
- NOTA:** Para detener manualmente una carga en curso, presione y mantenga el botón ENCENDIDO/APAGADO durante 2 segundos.

NOTA: Si la batería del TrekCel está a punto de gastarse durante la carga, el LED rojo parpadeará y finalizará el proceso de carga.

ESPECIFICACIONES

BATERÍA: Batería de litio ión recargable – 2200 mAh

SALIDA: 5V - 1A

ENTRADA: 5V- 900 mA

TIEMPO DE CARGA: USB- 2,5-3 horas

TIEMPO DE DESCARGA: USB- 2 a 2,5 horas (basado en un dispositivo de 1000 mAh)

NÚMERO DE CICLOS DE CARGA: >500

LINTERNA: LED blanco brillante – 1W – 100 lumen

DISTANCIA DE ILUMINACIÓN: Baja: 13,8 M Alta: 21 M (metros)

DURACIÓN DE BATERÍA EN MODO LINTERNA: Baja: 14 horas Alta: 8 horas

GAMA DE TEMPERATURA OPERATIVA: Carga: 0 a 45 °C (113°F) Descarga: 10° a 60°C (50° a 140 °F)

GAMA DE TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO: 68° a 77°F (óptima)

PESO Y DIMENSIONES: 90 gramos/ 38,5mm DIA x 137mm (1.51" DIA x 5,39")

NOTA: Un almacenamiento de más de 6 meses sin uso afectará negativamente a la vida útil de la batería

ADVERTENCIA:

- No se recomiendan temperaturas "extremas" para guardar su TrekCel
- Gama de temperatura de almacenamiento óptima: 40° a 77°F (4° a 25°C)
- Gama de temperatura operativa óptima: 14° a 140°F (-10° a 60 °C)
- Temperatura de carga óptima: 32° a 113°F (0° a 45°C)

TIEMPOS DE ENTREGA DE ENERGÍA

TÉLEFONO MÓVIL (1000 mAh): 2 horas

IPHONE/IPOD (1400 mAh): 3 horas

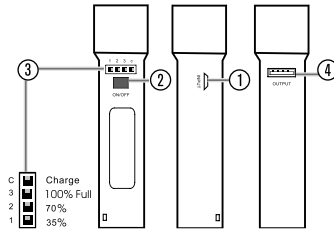
MP3 (300 mAh): 30 minutos

MODELLI 93531

ITALIANO

Grazie per aver acquistato TrekCel 2200 Celestron. Questa torcia/caricatore è facile da trasportare e utile in caso di necessità. La torcia a un LED da 95 lumen è dotata di 4 modalità di illuminazione e il caricatore ad alta capacità da 2200 mAh consente di ricaricare telefoni cellulari, lettori MP3 o altri dispositivi elettronici dotati di porta USB.

COMPONENTI E PARTI



UNITÀ PRINCIPALE

ENGLISH

WARNINGS: Read all instructions and warnings prior to using this product. Improper use of this product may result in product damage, excess heat, toxic fumes, fire or explosion, for which damages you ("Purchaser"), and not Smart Team or Celestron (collectively "Manufacturer") are responsible.

- Do not store TrekCel in high temperature environment, including intense sunlight heat. Do not place battery in fire or other excessively hot environments.

- It is not recommended to leave your TrekCel unused for an extended period as the lithium polymer battery will self discharge over time

- If left more more than 3 months without use, it is recommended that you discharge the battery and then recharge fully

- Be cautious of excessive drops, bumps, abrasions or other impacts to this battery. If there is any damage to the battery such as dents, punctures, tears, deformities or corrosion, due to any cause, discontinue use and contact manufacturer or dispose of it in an appropriate manner at your local battery recycling center.

- Do not disassemble this battery or attempt to repair or modify it in any manner.

- Do not expose this battery to moisture or submerge it in liquid. Keep battery dry at all times.

- Do not attempt to charge battery using any method, apparatus or connection other than the device's USB connector. For questions or instructions for the various ways to charge the TrekCel refer to this manual's "CHARGING THE INTERNAL LITHIUM ION BATTERY " section.

- Do not attempt to replace any part of this battery.

- This battery is intended for adult use only. If this battery is intended by Purchaser to be used by a minor, purchasing adult agrees to provide detailed instructions and warnings to any minor prior to use. Failure to do so is sole responsibility of purchaser, who agrees to indemnify Manufacturer for any unintended use/misuse by a minor.

- All batteries have gone through a thorough quality assurance inspection. If you find that your battery is excessively hot, is emitting odor, is deformed, abraded, cut or is experiencing or demonstrating an abnormal phenomenon, immediately stop all battery use and contact Manufacturer.

- Never dispose of batteries in the garbage. Disposal of batteries in the garbage is unlawful, in The United States, under state and federal environmental laws and regulations. Always take used batteries to your local battery-recycling center.

DISCLAIMER: This Battery is meant for use only in conjunction with the appropriate devices. Please consult your device packaging to determine whether this Battery is compatible with your particular device. Manufacturer is not responsible for any damages to any device incurred through the use of this product.

Manufacturer shall not in any way be liable to you or to any third party for any damages you or any third party may suffer as a result of use, intended or unintended, or misuse of this battery in conjunction with any device or accessory other than the appropriate device. Manufacturer will not be responsible for any damages you or any third party may suffer as a result of misuse of this battery as outlined above. If you are responsible for battery use with an unintended device and damages result from such use, you agree to indemnify Manufacturer for any resulting injuries to any third party or parties.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

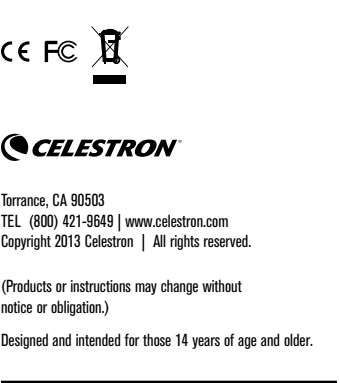
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television

reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced technician for help

CAUTION: To comply with the limits of the Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules, this device is comply with Class B limits. All peripherals must be shielded and grounded. Operation with non-certified peripherals or non-shielded cables may results in interference to radio or reception.

MODIFICATION: Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the device.



FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS : Lisez toutes les instructions et les avertissements avant d'utiliser ce produit. Une mauvaise utilisation de ce produit peut entraîner des dommages au produit, une chaleur excessive, des vapeurs toxiques, un incendie ou une explosion, dommages dont vous ("« acheteur »"), et non pas Smart Team ou Celestron (collectivement, le « fabricant »), serez tenu responsable.

- Ne rangez pas le TrekCel dans un environnement à haute température, y compris la chaleur intense de la lumière du soleil. Ne placez pas la batterie dans le feu ou d'autres environnements excessivement chauds.

- Il est déconseillé de laisser votre TrekCel inutilisée pendant une période prolongée puisque la batterie au lithium-polymère se déchargera au fil du temps

- Si vous comptez ne pas l'utiliser pendant plus de 3 mois, il est recommandé que vous déchargiez la batterie et puis la rechargiez complètement

- Évitez d'échapper, de bosser, d'égratigner sévèrement cette batterie ou qu'elle subisse d'autres types d'impacts. Si la batterie est endommagée de quelque façon que ce soit, comme bossée, perforée, déchirée, déformée ou rouillée, quelle que soit la cause, cessez de l'utiliser et contactez le fabricant ou disposez-en de manière appropriée à votre centre local de recyclage de batterie.

- Ne démontez pas cette batterie ou n'essayez pas de la réparer ou de la modifier d'une manière quelconque.

- N'exposez pas cette batterie à l'humidité ou ne la plongez pas dans un liquide. Garder la batterie sèche à tout moment.

- N'essayez pas de recharger la batterie à l'aide d'une méthode ou d'un dispositif quelconque ou en la branchant à un dispositif autre que le connecteur USB de l'appareil. Pour des questions ou des instructions sur les différentes manières de recharger le TrekCel, reportez-vous à la section « CHARGER LA PILE INTERNE AU LITHIUM ION » dans ce manuel.

- N'essayez pas de remplacer une pièce quelconque de cette batterie.

- Cette batterie est conçue pour être utilisée seulement par des adultes. Si cette batterie sera utilisée par un mineur selon ce que prévoit l'Acheteur, l'adulte ayant effectué l'achat s'engage à fournir des instructions et des avertissements détaillés à ce mineur avant l'utilisation. L'omission de le faire est de la seule responsabilité de l'acheteur, qui s'engage à indemniser le Fabricant pour toute utilisation

non prévue ou mauvaise utilisation par un mineur.

- Toutes les batteries ont été soumises à une inspection d'assurance qualité complète. Si vous constatez que votre batterie produit une chaleur excessive, émet une odeur, est déformée, est usée par abrasion, entaillée ou que se produit un phénomène anormal, cessez immédiatement toute utilisation de la batterie et contactez le Fabricant.

- Ne jetez jamais les batteries dans les ordures. Jeter des batteries aux ordures est illégal, aux États-Unis, en vertu des lois et règlements environnementaux fédéraux et ceux des États. Apportez toujours les batteries usagées à votre centre local de recyclage de batteries.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ : Cette batterie est destinée à être utilisée uniquement en conjonction avec les dispositifs appropriés. Veuillez vous reporter aux informations sur l'emballage de votre dispositif pour déterminer si cette batterie est compatible avec celui-ci. Le Fabricant ne peut être tenu responsable des dommages encourus à un quelconque dispositif en raison de l'utilisation de ce produit.

Le Fabricant ne pourra être tenu responsable pour tout dommage que vous ou un tiers pouvez subir en raison de l'utilisation, intentionnellement ou non, ou d'un mauvais usage de cette batterie en conjonction avec n'importe quel dispositif ou accessoire autre qu'un dispositif approprié. Le Fabricant ne sera responsable d'aucun dommage que vous ou un tiers pourriez subir par suite de l'utilisation abusive de cette batterie comme indiqué ci-dessus. Si vous êtes responsable de l'utilisation de la batterie avec un dispositif pour lequel elle n'a pas été conçue et que des dommages surviennent en raison d'un tel usage, vous acceptez d'indemniser le Fabricant pour toute blessure encourue par un tiers ou des tiers. Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de cet appareil est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui peut engendrer un fonctionnement non désiré.

REMARQUE: Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, pourrait créer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement génère des interférences nuisibles à la réception de programmes de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence à l'aide de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Reorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le distributeur ou un technicien d'expérience pour de l'assistance.

MISE EN GARDE : Pour respecter les limites de l'appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC, cet appareil est conforme aux limites de la classe B. Tous les périphériques doivent être blindés et mis à la terre. L'utilisation avec des périphériques non certifiés ou des câbles non adaptés peut provoquer des interférences radio ou à la réception.

MODIFICATION: Toute modification ou tout changement effectué sans l'approbation du concepteur de ce dispositif pourrait annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner ce dispositif.



(Les produits ou instructions pourraient changer sans préavis.) Conçu et adapté aux personnes de 14 ans et plus.

DEUTSCH

WARNHINWEISE: Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise, bevor Sie dieses Produkt benutzen. Eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann zu Produktschaden, übermäßiger Hitze, giftigen Dämpfen, Brand oder Explosion führen, für die weder Smart Team noch Celestron (gemeinsame "Hersteller") verantwortlich sind; der Schaden wird von Ihnen ("Käufer") getragen.

- Lagern Sie das TrekCel geschützt vor hohen Temperaturen, einschließlich intensiver Sonneneinstrahlung. Legen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn keinen übermäßig hohen Temperaturen aus.

- Es wird davon abgeraten, Ihr TrekCel über einen längeren Zeitraum ungenutzt zu lagern, da sich der Lithium-Polymer-Akku mit der Zeit selbst entlädt.

- Bei einer Nichtverwendung von über 3 Monaten, empfehlen wir, den Akku vollständig zu entladen und anschließend vollständig aufzuladen.

- Vorsicht vor heftigen Stürzen, Stößen, zu starker Reibung oder anderen Einflussnahmen auf diesen Akku. Verwenden Sie den Akku nicht weiter, wenn Schäden, wie etwa Eindrücke, Einstiche, Risse, Deformationen oder Korrosion entstanden sind, und entsorgen Sie ihn ordnungsgemäß in einer Ihrer örtlichen Sammelstellen für Batterie-Recycling.

- Versuchen Sie nicht den Akku zu zerlegen, zu reparieren oder auf irgendeine Weise zu modifizieren.

- Setzen Sie den Akku keiner Feuchtigkeit aus und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeit. Halten Sie den Akku stets trocken.

- Laden Sie den Akku ausschließlich über den USB-Port des Geräts auf und nicht mithilfe eines anderen Geräts, einer Verbindung oder eines sonstigen Verfahrens. Bei Fragen oder Hinweisen zur Anleitung bezüglich der verschiedenen Möglichkeiten zum AUFLADEN DES INTEGRIERTEN LITHIUM-IONEN-AKKUS , siehe bitte den Abschnitt „So laden Sie das TrekCel auf“.

- Unterlassen Sie das Auswechseln eines Teils des Akkus.

- Der Gebrauch dieses Akkus ist ausschließlich für Erwachsene vorgesehen. Falls ein Käufer diesen Akku für den Gebrauch einer minderjährigen Person vorsieht, erklärt sich der volljährige Käufer einverstanden, die minderjährige Person vor Gebrauch detailliert einzuweisen und die Warnhinweise zu verdeutlichen. Andernfalls liegt die alleinige Verantwortung beim Käufer, der sich damit einverstanden erklärt, den Hersteller in Bezug auf jeglichen unbeabsichtigten Gebrauch/ Missbrauch durch eine minderjährige Person freizustellen.

- Alle Akkus wurden einer gründlichen Qualitätssicherungskontrolle unterzogen. Wenn Sie feststellen, dass Ihr Akku außergewöhnlich heiß wird, Geruch absondert, Deformation, Verschleiß, Einschnitte oder eine ungewöhnliche Besonderheit aufweist, sollten Sie den Gebrauch sofort einstellen und sich an den Hersteller wenden.

- Werfen Sie Akkus niemals in den Abfall. Die Entsorgung von Batterien über den normalen Hausmüll ist in Deutschland laut dem Batteriegesetz verboten. Bringen Sie gebrauchte Batterien stets zu Ihren örtlichen Sammelstellen für Batterie-Recycling.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Dieser Akku ist ausschließlich für den Einsatz mit den dafür geeigneten Elektronikgeräten vorgesehen. Hierfür entnehmen Sie bitte der Verpackung Ihres Geräts, ob dieser Akku mit Ihrem speziellen Elektronikgerät kompatibel ist. Für die durch die Verwendung dieses Produktes entstehenden Schäden an einem Elektronikgerät trägt der Hersteller keine Verantwortung.

Hersteller sind in keiner Weise für Schäden haftbar, die entweder durch Sie oder Dritte bzw. durch beabsichtigten, unbeabsichtigten oder unsachgemäßen Gebrauch dieses Akkus in Verbindung mit einem Gerät oder Zubehör, mit Ausnahme des dafür vorgesehenen Elektronikgeräts, entstehen. Hersteller übernehmen keine Verantwortung für jeglichen Schaden an Ihnen oder einer dritten Person, der durch unsachgemäßen Gebrauch dieses Akkus entstehen kann, wie oben beschrieben wurde. Wenn Sie für den unsachgemäßen Gebrauch dieses Akkus mit einem Mobilgerät verantwortlich sind und daraus ein Schaden entsteht, erklären Sie sich einverstanden, den Hersteller von den daraus resultierenden Verletzungen an Dritten freizusprechen.

Dieses Gerät entspricht Artikel 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Einschränkungen:

(1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss jegliche empfangene Interferenz tolerieren, einschließlich solcher, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

ANMERKUNG: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B in Übereinstimmung mit Artikel 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor Störungen in Wohngebieten bieten. Diese Ausrüstung erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie aussenden, und falls nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet, können Störungen im Funkverkehr verursacht werden. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Einrichtung keine Störungen auftreten. Falls diese Geräit Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch ein vorübergehendes Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird der Benutzer dazu angehalten, die Störung durch eine oder mehrere der nachstehenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne verlegen oder neu ausrichten.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine andere Steckdose auf einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers anschließen.
- Den Händler oder einen erfahrenen Techniker um Hilfe ersuchen.

VORSICHT: Um den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B in Übereinstimmung mit Artikel 15 der FCC-Bestimmungen zu entsprechen, erfüllt dieses Gerät die Grenzwerte der Klasse B. Sämtliche Peripheriegeräte müssen abgeschirmt und geerdet sein. Der Betrieb mit nicht zertifizierten Peripheriegeräten oder nicht abgeschirmten Kabeln kann zu Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs führen.

MODIFIZIERUNG: Änderungen oder Modifikationen, die von der für die Einhaltung verantwortlichen Person nicht ausdrücklich bewilligt wurden, könnten die Genehmigung des Benutzers, das Gerät zu betreiben, ungültig machen.



ESPAÑOL

ADVERTENCIAS: Lea todas las instrucciones y advertencias antes de usar este producto. El uso inadecuado de este producto puede provocar daños al producto, exceso de calor, vapores tóxicos, fuego o explosión, para cuyos daños será usted ("Comprador") y no Smart Team o Celestron (colectivamente "Fabricante") responsable.

- No guarde el TrekCel en entornos de temperatura elevada, incluyendo luz solar intensa. No ponga la batería en el fuego ni otros entornos excesivamente calientes.
- No recomendamos dejar el TrekCel sin uso durante un tiempo prolongado, dado que la batería de polímero de litio se descargará con el tiempo.
- Si se deja sin usar más de 3 meses, se recomienda descargar la batería y luego gastarla por completo.
- Tenga cuidado con caídas, golpes, abrasiones excesivas u otros impactos a la batería. Si la batería presenta daños como abolladuras, perforaciones, desgarros, deformidades o corrosión, debido por cualquier motivo, deje de usarla y contacte con el fabricante o deséchela de forma adecuada en un centro local de reciclaje de baterías.
- No desmonte esta batería ni intente repararla o modificarla en modo alguno.
- No exponga esta batería a la humedad ni la sumerja en líquidos. Mantenga la batería seca en todo momento.
- No intente cargar la batería usando ningún método, aparato o conexión distinta al conector USB del dispositivo. Para cualquier consulta o instrucciones de los distintos modos de

cargar el TrekCel consulte la sección "CARGA DE LA BATERÍA DE LITIO IÓN INTERNA" de este manual.

- No intente sustituir ninguna pieza de esta batería.
- Esta batería está diseñada exclusivamente para uso por adultos. Si el comprador desea que esta batería sea usada por un menor, el adulto comprador acuerda proporcionar instrucciones detalladas y advertencias al mismo antes del uso. No hacerlo será responsabilidad exclusiva del comprador, que acuerda indemnizar al fabricante por cualquier uso no pretendido/mal uso por parte de un menor.
- Las baterías han recibido una inspección de calidad exhaustiva. Si nota que su batería está excesivamente caliente, emite olores, está deformada, está raspada, cortada o experimenta o demuestra una anomalía, deje de usarla de inmediato y contacte con el fabricante.
- No deseché nunca baterías con los residuos genéricos. La eliminación de baterías con residuos genéricos es ilegal en Estados Unidos, según las leyes y normativas medioambientales estatales y federales. Lleve siempre las baterías usadas a un centro de reciclaje de baterías local.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Esta batería está diseñada para usarse exclusivamente junto con los dispositivos apropiados. Consulte el embalaje de su dispositivo para determinar si la batería es compatible con su dispositivo específico. El fabricante no será responsable de ningún daño a dispositivos producido durante el uso de este producto.

El fabricante no será responsable en modo alguno respecto a usted o terceros por cualquier daños que usted o terceros pueda padecer como resultado del uso, pretendido o no pretendido, o mal uso de esta batería junto con cualquier dispositivo o accesorio distinto al dispositivo apropiado. El fabricante no será responsable por daños que usted o terceros padezcan como resultado de un mal uso de esta batería como se ha indicado anteriormente. Si es responsable del uso de la batería con un dispositivo inapropiado y se producen daños por dicho uso, acepta indemnizar al fabricante por cualquier daño personal o material a terceros.

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según el apartado 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir las interferencias con una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o circuito distinto de aquél al que esté conectado el receptor.
- Consultar al vendedor o aun técnico experimentado de radio/ TV para obtener ayuda.

PRECAUCIÓN: Par cumplir con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según el apartado 15 de las normas FCC, este dispositivo cumple con dichos límites. Todos los periféricos deben estar apantallados y con toma de tierra. El uso con periféricos no certificados o cables no apantallados puede provocar interferencias en la recepción de radio.

MODIFICACIÓN: Los cambios o modificaciones no aprobadas explícitamente por quien garantiza este dispositivo pueden anular la autoridad del usuario de usar el equipo.



aviso u obligación).

Diseñado y pretendido para personas de 14 o más años de edad.

ITALINAO

ADVERTENCIAS: Lea todas las instrucciones y advertencias antes de usar este producto. El uso inadecuado de este producto puede provocar daños al producto, exceso de calor, vapores tóxicos, fuego o explosión, para cuyos daños será usted ("Comprador") y no Smart Team o Celestron (colectivamente "Fabricante") responsable.

- No guarde el TrekCel en entornos de temperatura elevada, incluyendo luz solar intensa. No ponga la batería en el fuego ni otros entornos excesivamente calientes.
- No recomendamos dejar el TrekCel sin uso durante un tiempo prolongado, dado que la batería de polímero de litio se descargará con el tiempo.
- Si se deja sin usar más de 3 meses, se recomienda descargar la batería y luego gastarla por completo.
- Tenga cuidado con caídas, golpes, abrasiones excesivas u otros impactos a la batería. Si la batería presenta daños como abolladuras, perforaciones, desgarros, deformidades o corrosión, debido por cualquier motivo, deje de usarla y contacte con el fabricante o deséchela de forma adecuada en un centro local de reciclaje de baterías.
- No desmonte esta batería ni intente repararla o modificarla en modo alguno.
- No exponga esta batería a la humedad ni la sumerja en líquidos. Mantenga la batería seca en todo momento.
- No intente cargar la batería usando ningún método, aparato o conexión distinta al conector USB del dispositivo. Para cualquier consulta o instrucciones de los distintos modos de cargar el TrekCel consulte la sección "CARICAMENTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO INTERNA" de este manual.

- No intente sustituir ninguna pieza de esta batería.
- Esta batería está diseñada exclusivamente para uso por adultos. Si el comprador desea que esta batería sea usada por un menor, el adulto comprador acuerda proporcionar instrucciones detalladas y advertencias al mismo antes del uso. No hacerlo será responsabilidad exclusiva del comprador, que acuerda indemnizar al fabricante por cualquier uso no pretendido/mal uso por parte de un menor.
- Las baterías han recibido una inspección de calidad exhaustiva. Si nota que su batería está excesivamente caliente, emite olores, está deformada, está raspada, cortada o experimenta o demuestra una anomalía, deje de usarla de inmediato y contacte con el fabricante.
- No deseché nunca baterías con los residuos genéricos. La eliminación de baterías con residuos genéricos es ilegal en Estados Unidos, según las leyes y normativas medioambientales estatales y federales. Lleve siempre las baterías usadas a un centro de reciclaje de baterías local.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Esta batería está diseñada para usarse exclusivamente junto con los dispositivos apropiados. Consulte el embalaje de su dispositivo para determinar si la batería es compatible con su dispositivo específico. El fabricante no será responsable de ningún daño a dispositivos producido durante el uso de este producto.

El fabricante no será responsable en modo alguno respecto a usted o terceros por cualquier daños que usted o terceros pueda padecer como resultado del uso, pretendido o no pretendido, o mal uso de esta batería junto con cualquier dispositivo o accesorio distinto al dispositivo apropiado. El fabricante no será responsable por daños que usted o terceros padezcan como resultado de un mal uso de esta batería como se ha indicado anteriormente. Si es responsable del uso de la batería con un dispositivo inapropiado y se producen daños por dicho uso, acepta indemnizar al fabricante por cualquier daño personal o material a terceros.

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según el apartado 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de

que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir las interferencias con una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o circuito distinto de aquél al que esté conectado el receptor.
- Consultar al vendedor o aun técnico experimentado de radio/ TV para obtener ayuda.

PRECAUCIÓN: Par cumplir con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según el apartado 15 de las normas FCC, este dispositivo cumple con dichos límites. Todos los periféricos deben estar apantallados y con toma de tierra. El uso con periféricos no certificados o cables no apantallados puede provocar interferencias en la recepción de radio.

MODIFICACIÓN: Los cambios o modificaciones no aprobadas explícitamente por quien garantiza este dispositivo pueden anular la autoridad del usuario de usar el equipo.



Diseñado y pretendido para personas de 14 o más años de edad.